

P'tête piece

Ïn paure afaint

Bernard Chapuis, d'après la tradition populaire
Référence: document vidéo

Patois de la Courtine

Les personnages :

Lai manman : Amandine Willemin

L'Arseinne : Mickaël Chalon

Le boûebat : Reynald Bourquin

Le régent : Olivier Froidevaux

Lai manman : Mains qu'ât-ce qu'è y é? Ailaîrme, quélle aiffaire, yèt mains mon Dûe qu'ât-ce qu'te peus pûeraie! Qu'ât-ce que t'és?

Le boûebat : I n'veus pus allaie en ç't'écôle!

Lai manman : Te t'airraindgerés aivô ton père! Siete-te èt peus maindge tai sope!

L'Arseinne : Qu'ât-ce qu'èl é ci p'tét que pûere dînche? Qu'ât-ce que t'és mon grôs?

Le boûebat : Ç'ât l'régent, è m'ât aidé d'chus! È me dmainde aidé ôtçhe de malaîjje, i n'sérôs y répondre ou bîn i réponds de chrégue. Les âtres riant èt peus l'régent m'décpite!

L'Arseinne : I m'en veus allaie l' trovaie! Dâs qu'nôs n'sons p' di meinme paitchi, è n'é p'fâte de t'èrguenaie! Èt peus les âtres n'aint ran è s'fotre de toi! Maindge pé!

L'Arseinne : Qu'ât-ce que ç'ât qu'ci commèrce?

Le régent : Mains mon paure hanne, vot' boûebe, è n'sait ran, mains ran di tot, que çoli fait pidie! Teni qui vôs montreuche: dis vouere mon p'tét, çoli fait cobîn, un èt peus un?

Le boûebat : Te vois, père, è rècmence!

Saynète

Un innocent

Bernard Chapuis, d'après la tradition populaire

Référence : document vidéo

Les personnages :

La maman : Amandine Willemin

L'Arsène : Mickaël Chalon

Le petit garçon : Reynald Bourquin

L'instituteur : Olivier Froidevaux

La maman : Mais qu'est-ce qu'il y a? Hélas, quelle affaire, mon Dieu, qu'est-ce que tu pleures?

Le petit garçon : Je ne veux plus aller à l'école!

La maman : Tu t'arrangeras avec ton père! Assieds-toi et mange ta soupe!

L'Arsène : Qu'est-ce qu'il a ce petit pour pleurer comme ça? Qu'est-ce que tu as mon grand?

Le petit garçon : C'est le maître, il m'en veut! Il me demande toujours quelque chose de difficile, je ne peux pas répondre ou bien je réponds faux. Les autres rigolent et le maître me dispute!

L'Arsène : Je vais aller le trouver! Même qu'on n'est pas du même parti, il n'a pas besoin de t'embêter! Et les autres n'ont pas à se moquer de toi! Mange donc!

L'Arsène : Qu'est-ce que c'est que ce commerce?

L'instituteur : Mais mon pauvre homme, votre fils il ne sait rien, mais rien du tout, que ça fait pitié! Tenez que je vous montre : dis voir mon petit, ça fait combien, un plus un?

Le petit garçon : Tu vois papa, il recommence!